

## **Waldemar Raźniak**

Nacido en 1982 en Moscú, director, actor y profesor. Fue vicerrector de la Academia de Teatro de Varsovia, entre otras actividades en el ámbito de la enseñanza teatral, desempeñadas en Cracovia, Varsovia y Boston. Desde 2020 dirige el Sary Teatr.

Debutó como director de escena en 2010. Desde entonces ha dirigido más de veinte espectáculos, entre los que se pueden destacar: *La tempestad* y *Otelo* de Shakespeare, *El maestro* y *Margarita* de Bulgakov, *Noche de circo* de Ingmar Bergman, *Cuarteto para tres actores* de Bogusław Schaeffer, *Tragedia de Juan* de Jakub Gawatowic (premio principal en el Off-Festival de Wrocław y Grand Prix en el festival de teatro alternativo Klamra en Toruń) y *Mujer en el espejo* de Piotr Domalewski, así como las óperas *Birdy*, con música de Nepelski (Londres), *Orlando paladino* de Haydn (Varsovia), *Solaris*, a partir de la novela de Stanisław Lem (Poznań)...

Asimismo, está interesado en el teatro físico, la danza y la realización de audiolibros (*Solaris*, *Fahrenheit 451* y *La caída de los gigantes*, para audioteka.pl).

Ha impartido talleres de interpretación para estudiantes en Estados Unidos (UCLA, Emerson College), Alemania (Ruhtriennale), China (Academia Central de Drama de Beijing), México (UNAM) y el Reino Unido (Drama Studio London).

## **Beniamin M. Bukowski**

Nacido en 1991 en Poznań, dramaturgo, director de teatro y de cine, licenciado en Historia del Arte y Filosofía (Universidad Jaguelónica) y en Dirección de Escena (Academia Nacional de Teatro, Cracovia). Desde abril de 2021 está vinculado al Sary Teatr como adjunto a la dirección artística.

Tanto sus textos como sus puestas en escena han ganado reconocimiento nacional e internacional. Su obra ganó el Premio del Público en Gdynska Nagroda Dramaturgiczna, el concurso de teatro polaco más prestigioso, y ha sido traducida al inglés, francés (con lectura dramatizada en el Festival de Aviñón y publicación), alemán y georgiano. Se representó en muchos teatros polacos y ha sido adaptada para la televisión por los estudios de largometrajes y documentales WFDiF.

El año pasado estrenó (en *streaming*) su obra *Marienplatz*, escrita por encargo del Residenztheater de Múnich. En el Sary dirigió recientemente *Arianie*, con texto propio, premiado en el festival Boska Komedia (Cracovia, 2021).

## **Teatros implicados en el proyecto ‘Catastrophe’**

En este proyecto, que es una iniciativa de la Unión de los Teatros de Europa (UTE), se harán seis coproducciones a dos bandas, y una a tres. Algunos de los teatros que participan en ‘Catastrophe’ son miembro de dicha unión, otros no. La Abadía fue miembro de la UTE de 1998 a 2011; el Sary es miembro desde 1994.

Además de los espectáculos, se organizará una serie de actividades complementarias que

tendrán lugar en cada uno de los teatros implicados, en colaboración con otras entidades del tejido cultural local.

Badisches Staatstheater Karlsruhe (Alemania)  
y National Theatre of Northern Greece (Salónica)

Constanța State Theatre (Rumanía),  
Hungarian Theatre of Cluj (Rumanía)  
y Slovenian National Dramatic Theatre (Liubliana)

Prague City Theatres (República Checa)  
y Slovak Chamber Theatre (Martin, Eslovaquia)

Yugoslav Drama Theatre (Belgrado, Serbia)  
y Teatre Nacional de Catalunya (Barcelona)

Teatro Nacional São João (Porto, Portugal)  
y Théâtre National de Strasbourg (Francia)

Theatre Laboratory Sfumato (Sofía, Bulgaria)  
y Théâtre National du Luxembourg

Narodowy Stary Teatr (Cracovia)  
y Teatro de La Abadía (Madrid)

La **UTE** fue creada en 1990 por Giorgio Strehler y Jack Lang, como órgano de cooperación y diálogo entre una serie de teatros de arte europeos y creadores a título personal.

**<https://www.union-theatres-europe.eu/>**

Fundado en 1781, el **Stary Teatr** es uno de los más antiguos teatros públicos de Polonia, que desde 1991 tiene categoría de Teatro Nacional. Ha actuado en Ámsterdam, Berlín, Edimburgo, París, EE UU, Iberoamérica y Japón. Las últimas veces que ha actuado el Stary en España ha sido con producciones dirigidas por su antiguo director Krystian Lupa.

**<https://stary.pl/en/>**